

15792/14

(OR. en)

PRESSE 598
PR CO 60

IZID SEJE SVETA

3348. seja Sveta

Zunanje zadeve

Trgovina

Bruselj, 21. november 2014

Predsednik

Carlo Calenda

namestnik ministrice za gospodarski razvoj

P R E S S E

Glavni rezultati seje Sveta

*Svet je sprejel sklepe v zvezi s pregledom prednostnih nalog iz **trgovinske agende** EU za naslednjih pet let. Ponovno je izrazil odločenost EU, da v duhu vzajemnosti in obojestranskih koristi spodbuja prosto, pravično in odprto trgovino. Pozdravil je pomemben napredek, ki bi moral privedi do celovitega izvajanja balijskega svežnja in omogočiti napredek pri sprejemanju razvojne agende iz Dohe.*

Po besedah Carla Calende, namestnika italijanske ministrice za gospodarski razvoj, pristojnega za trgovino, je „italijansko predsedstvo spodbujalo razpravo o strateškem območju, v katerem se bomo gibal v prihodnjih letih“. „Vse politike EU bi morale prispevati k doseganju ciljev rasti, zaposlovanja in konkurenčnosti. To še toliko bolj velja za trgovinsko politiko.“

*Svet je sprejel sklepe o čezatlantskem partnerstvu za trgovino in naložbe z **Združenimi državami**, v katerih je poudaril, da je mogoče doseči ambiciozen sporazum, ki bo zagotovil priložnosti za gospodinjstva in podjetja v EU in ZDA.*

„Zadovoljni smo, da je Svet za zunanje zadeve potrdil predlog predsedstva, da bi sprejeli posebne sklepe o čezatlantskem partnerstvu za trgovino in naložbe,“ je dejal Carlo Calenda. „To je jasen politični znak za administracijo ZDA, po srečanju voditeljev EU in ZDA med vrhom G 20 v Brisbaneu, ko so ponovno potrdili našo zavezanost pogajanjem in pozvali k odločnemu napredku v prihodnjih letih.“

¹ • Če je Svet uradno sprejel izjave, sklepe ali resolucije, je to navedeno v naslovu zadevne točke, besedilo pa je v narekovajih.
• Dokumenti, na katere se sklicuje besedilo, so dostopni na spletni strani Sveta (<http://www.consilium.europa.eu>).
• Akti, sprejeti z izjavami za zapisnik Sveta, ki se lahko objavijo, so označeni z zvezdico; te izjave so na voljo na spletni strani Sveta ali v tiskovnem uradu.

VSEBINA¹

TOČKE RAZPRAVE

ZAŠČITA PROTI DAMPINŠKEMU IN SUBVENCIONARANEMU UVOZU	6
JAVNA NAROČILA	7
RAZVOJNA AGENDA IZ DOHE	8
POGAJANJA O TRGOVINI IN NALOŽBAH MED EU IN ZDA	9
TRGOVINSKA POLITIKA	10
TRGOVINSKA POGAJANJA Z JAPONSKO IN VIETNAMOM	12

DRUGE ODOBRENE TOČKE

TRGOVINSKA POLITIKA

– Pregled politike za nadzor izvoza	13
---	----

RAZVOJNO SODELOVANJE

– Odnosi med EU in Fidžijem	15
-----------------------------------	----

SKUPNA VARNOSTNA IN OBRAMBNA POLITIKA

– Operacija Atalanta – operacija proti piratstvu ob obali Somalije	15
--	----

PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE

– Migracije in razvoj	16
-----------------------------	----

¹

- Če je Svet uradno sprejel izjave, sklepe ali resolucije, je to navedeno v naslovu zadevne točke, besedilo pa je v narekovajih.
- Dokumenti, na katere se sklicuje besedilo, so dostopni na spletni strani Sveta (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akti, sprejeti z izjavami za zapisnik Sveta, ki se lahko objavijo, so označeni z zvezdico; te izjave so na voljo na spletni strani Sveta ali v tiskovnem uradu.

UDELEŽENCI

Belgija:

Didier REYNDERS

podpredsednik vlade ter minister za zunanje in evropske zadeve, pristojen za Beliris in zvezne kulturne ustanove

Bolgarija:

Bojidar LOUKARSKY

minister za gospodarstvo

Češka:

Jan MLÁDEK

minister za industrijo in trgovino

Danska:

Mogens JENSEN

minister za trgovino in razvoj

Nemčija:

Matthias MACHNIG

državni sekretar na Zveznem ministrstvu za gospodarstvo in tehnologijo

Estonija:

Anne SULLING

ministrica za zunanjo trgovino in podjetništvo

Irska:

Richard BRUTON

minister za zaposlovanje, podjetništvo in inovacije

Grčija:

Notis MITARACHI

državni sekretar za razvoj in konkurenčnost

Španija:

Jaime GARCÍA-LEGAZ PONCE

državni sekretar za trgovino

Francija:

Matthias FEKL

državni sekretar za zunanjo trgovino, spodbujanje turizma in francoske izseljence

Hrvaška:

Joško KLISOVIĆ

namestnik ministrice za zunanje in evropske zadeve

Italija:

Carlo CALENDIA

namestnik ministrice za gospodarski razvoj

Ciper:

Kornelios KORNELIOU

stalni predstavnik

Latvija:

Zanda KALNIŅA-LUKAŠEVICA

parlamentarna državna sekretarka, Ministrstvo za zunanje zadeve

Litva:

Rolandas KRIŠČIŪNAS

namestnik ministra za zunanje zadeve

Luksemburg:

Christian BRAUN

stalni predstavnik

Madžarska:

István MIKOLA

državni sekretar za varnostnopolitično in mednarodno sodelovanje na Ministrstvu za zunanje zadeve in trgovino

Malta:

Christian CARDONA

minister za gospodarstvo, naložbe in mala podjetja

Nizozemska:

Lilianne PLOUMEN

ministrica za zunanjo trgovino in razvojno sodelovanje

Avstrija:

Reinhold MITTERLEHNER

podkancler ter zvezni minister za znanost, raziskave in gospodarstvo

Poljska:

Andrzej DYCHA

državni podsekretar na Ministrstvu za gospodarstvo

Portugalska:

Bruno MAÇÃES

državni sekretar za evropske zadeve

Romunija:

Marcel Bogdan PANDELICA

državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo

Slovenija:

Rado GENORIO

stalni predstavnik

Slovaška:

Rastislav CHOVANEC

državni sekretar na Ministrstvu za gospodarstvo

Finska:

Lenita TOIVAKKA

ministrica za evropske zadeve in zunanjo trgovino

Švedska:

Mikael DAMBERG

minister za podjetništvo in inovacije

Združeno kraljestvo:

Lucy NEVILLE-ROLFE

parlamentarna državna podsekretarka za intelektualno lastnino na Ministrstvu za podjetništvo, inovacije in usposabljanje

Komisija:

Cecilia MALMSTRÖM

članica

TOČKE RAZPRAVE

ZAŠČITA PROTI DAMPINŠKEMU IN SUBVENCIONARANEMU UVOZU

Svet je na podlagi kompromisnega predloga predsedstva ([15872/14](#)) razpravljal o osnutku uredbe, s katero naj bi bili posodobljeni instrumenti EU za obravnavanje nelojalne konkurence, povezane z dampinškim in subvencioniranim uvozom.

Iz razprave je bilo razvidno, da ima Svet težave pri doseganju dogovora o predlogu. Predsedstvo je zato Komisijo zaprosilo, naj poskuša najti pot naprej.

Instrumenti EU za zaščito trgovine so v veliki meni nespremenjeni vse od leta 1995. Za zaščito proizvajalcev iz EU pred škodo, ki je posledica nelojalnih trgovinskih praks tujih podjetij, se uporabljajo protidampinške in protisubvencijske dajatve.

S predlogom naj bi izboljšali delovanje instrumentov EU za zaščito trgovine za vse deležnike iz EU – proizvajalce, uvoznike in uporabnike ([8495/13](#)).

Natančneje, s predlogom naj bi:

- izboljšali preglednost in predvidljivost pri uvajanju začasnih protidampinških in protisubvencijskih ukrepov;
- omogočili, da se uvoznikom povrnejo dajatve, pobrane med pregledom zaradi izteka ukrepa, če ukrep za zaščito trgovine po petih letih ne bo podaljšan;
- omogočili začetek preiskave po uradni dolžnosti, tj. brez uradnega zahtevka industrije, kadar obstaja možnost, da bodo uvedeni povračilni ukrepi;
- na trgu s surovinami dopustili višje dajatve za uvoz iz držav, ki uporabljajo nelojalne subvencije in ustvarjajo strukturna izkrivljanja. V takih primerih bi EU odstopala od pravila nižje dajatve, po katerem dajatve ne smejo biti višje, kot je potrebno za preprečevanje škode industriji EU.

JAVNA NAROČILA

Svet je na podlagi kompromisnega predloga predsedstva ([15874/14](#)) razpravljal o predlogu uredbe, s katero naj bi izboljšali pogoje, pod katerimi se lahko podjetja iz EU potegujejo za javna naročila v tretjih državah.

S predlogom naj bi okrepili položaj EU pri pogajanjih o pogojih za dostop do trga javnih naročil v tretjih državah ter pojasnili pravni položaj tujih ponudnikov v EU ([8257/12](#)).

Iz razprave je bilo razvidno, da ima Svet težave pri doseganju dogovora o predlogu. Predsedstvo je zato Komisiji naročilo, naj razmisli o drugačnem načinu za izpolnitev ciljev, zastavljenih v predlogu.

RAZVOJNA AGENDA IZ DOHE

Svet je razpravljal o trgovinskih pogajanjih v okviru Razvojne agende STO iz Dohe ter pri tem izhajal iz 9. ministrske konference STO, ki je bila decembra 2013 na Baliju.

Pozdravil je pomemben napredek, ki je bil dosežen pri izvajanju sporazuma o olajšanju trgovine in pri vprašanjih prehranske varnosti, zaradi česar bi se lahko začel v celoti izvajati sveženj iz Balija, sprejeta pa lahko bila tudi Razvojna agenda iz Dohe. Zadovoljen je bil tudi z nadaljevanjem dela glede drugih vidikov svežnja.

Na Baliju je bil sprejet dogovor o svežnju ukrepov, namenjenih:

- olajšanju trgovine;
- državam v razvoju/najmanj razvitim državam (preferencialna pravila o poreklu za najmanj razvite države, najmanj razvite države, uresničevanje dodeljevanja storitev v najmanj razvitih državah, dostop najmanj razvitih držav do trgov brez carine in brez omejenih kvot, nadzorni mehanizem na področju posebne in različne obravnave);
- kmetijskim vprašanjem (splošne storitve, prehranska varnost, upravljanje tarifnih kvot, izvozna konkurenca, bombaž).

Sporazum o olajšanju trgovine, ki bo pravno zavezujoč večstranski dogovor, je ena najpomembnejših reform STO od njene ustanovitve. Njegovi cilji so pospešiti carinske postopke, poenostaviti in pospešiti trgovanje ter zmanjšati z njim povezane stroške, zagotoviti jasnost, učinkovitost in preglednost, zmanjšati birokracijo in korupcijo ter izkoriščati tehnološki napredek. Vsebuje določbe o blagu v tranzitu, pomembne za neobalne države, ki želijo trgovati prek pristanišč v sosednjih državah. Vključuje tudi pomoč za države v razvoju in najmanj razvite države pri posodobitvi njihove infrastrukture, usposabljanju carinikov ali pri drugih stroških, ki nastajajo pri izvajanju sporazuma.

POGAJANJA O TRGOVINI IN NALOŽBAH MED EU IN ZDA

Svet se je seznanil s potekom pogajanj o celovitem sporazumu o trgovini in naložbah z Združenimi državami Amerike, o t. i. čezatlantskem partnerstvu za trgovino in naložbe.

Razpravljal je o nadaljnjem poteku pogajanj ter poudaril, da je mogoče doseči ambiciozen sporazum, ki bo zagotovil priložnosti za gospodinjstva in podjetja v EU in ZDA.

Svet je sprejel naslednje sklepe:

- „1. Krepitev trajnostne rasti in ustvarjanje novih delovnih mest sta ključni prednostni nalogi EU. Pri tem imajo lahko zelo pomembno vlogo trgovina z blagom in storitvami ter naložbe. V tem okviru Svet opozarja na temeljno vlogo poglobljenega, ambicioznega, uravnoveženega in vzajemno koristnega sporazuma o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb z Združenimi državami Amerike, ki bo prinesel pomembne nove priložnosti državljanom in podjetjem v EU in ZDA. Pomagal bo tudi spodbuditi ustvarjanje delovnih mest in gospodarske rasti s pospeševanjem trgovine in naložb med partnerjema na obeh straneh Atlantika, hkrati pa nam zagotovil pravico do urejanja s predpisi in ohranil visoke standarde, skladne s pravnim redom EU in zakonodajo držav članic. Svet prav tako priznava pomen čezatlantskega partnerstva na področju trgovine in naložb kot strateškega mejnika v našem čezatlantskem partnerstvu in dragocenega prispevka k oblikovanju globalizacije in sistema mednarodnega trgovanja ter k podpori trajnostnemu razvoju.
- „2. Svet izpostavlja pomen boljšega obveščanja o dometu in prednostih sporazuma ter izboljšanja preglednosti in dialoga s civilno družbo, da bi lahko izpostavili prednosti za evropske državljane in priložnosti, ki bi jih sporazum prinesel podjetjem v EU, zlasti malim in srednjim podjetjem. Poudarja, kako pomembno je ohraniti dosedanja pozitivna prizadevanja in se z ameriško stranjo pogovoriti o smiselnih možnostih za povečanje preglednosti, vključno z dostopom do vseh pogajalskih dokumentov, da bi tako države članice lahko razvile konstruktiven dialog s civilno družbo.
- „3. Svet ponovno poudarja, da izrazito pričakuje čimprejšnjo sklenitev poglobljenega, ambicioznega, uravnoveženega in vzajemno koristnega sporazuma na podlagi vseh treh stebrov pogajanj, v skladu z mandatom Sveta. Za doseg tega cilja je bistvenega pomena, da obe strani zagotovita jasno in odločno politično podporo pogajanjem, ki bo spodbudila pogovore o zadevnem partnerstvu in olajšala sklenitev sporazuma v skladu s pozitivnim časovnim načrtom.“

TRGOVINSKA POLITIKA

Svet je sprejel naslednje sklepe:

- „1. Svet se je danes prvič sestal z novo komisarko za trgovino Cecilio Malmström in v tem okviru:
 - opozarja na sklepe Evropskega sveta iz februarja 2013;
 - opozarja na sklepe Evropskega sveta iz junija 2014;
 - opozarja na strategijo „Globalna Evropa: konkurenca v svetu“ in strateški dokument „Trgovina, rast in svetovne zadeve“, ki je del strategije Evropa 2020;
 - z zadovoljstvom pozdravlja napredek, ki je bil od zadnje seje dosežen glede več pomembnih dvostranskih, večstranskih in zakonodajnih zadev.
2. Svet ponavlja, da je EU v duhu vzajemnosti in obojestranskih koristi odločena spodbujati prosto, pravično in odprto trgovino. Naravni okvir, znotraj katerega bomo še naprej utrjevali ta načela, je STO. Svet pozdravlja pomemben napredek, ki bi moral privedi do celovitega izvajanja balijskega svežnja, vključno s sporazumom o olajševanju trgovine, in omogočiti napredek pri sprejemanju razvojne agende iz Dohe. K agendi EU za rast lahko prispevajo tudi večstranski in sektorski dogovori. EU ostaja zavezana nadaljnji krepitvi mnogostranskega trgovinskega sistema, pozornost pa bo še naprej namenjala tudi razvoju dvostranskih trgovinskih odnosov. Ti lahko pozitivno prispevajo in bi tudi morali pozitivno prispevati k mnogostranskemu sistemu. Na osnovi očitnega napredka, doseženega na področju dvostranske trgovinske agende EU, bi morali prizadevanja usmeriti v sklepanje sporazumov s ključnimi partnerji, pri tem pa prednost nameniti tistim pogajanjem, ki bodo najbolj koristna za rast in zaposlovanje. Za spodbujanje rasti in zaposlovanja sta bistvena tudi učinkovito izvajanje veljavnih sporazumov in izvrševanje predpisov.
3. Čeprav je v Evropi že mogoče zaznati znake oživitve gospodarstva, je brezposelnost, zlasti med mladimi, še vedno velik problem. Zato mora Unija sprejeti dodatne ukrepe za okrepitev trajnostne rasti, povečanje naložb ter ustvarjanje novih in boljših delovnih mest, trgovina z blagom, storitve in naložbe pa lahko pomembno prispevajo k uresničitvi temeljnih ciljev „strateške agende za Unijo v času sprememb“.

4. Trgovinska agenda, ki je tudi instrument zunanjih odnosov, bi zato morala biti v celoti usklajena z drugimi zadevnimi politikami EU, tudi na podlagi ustreznega sodelovanja med službami Komisije. Komisijo spodbujamo k nadaljnjemu izboljševanju vseh predhodnih ocen učinka, ki se izdelujejo za prostotrgovinska pogajanja, in k nadaljnji pripravi naknadnih ocen učinka za sporazume, ki se že izvajajo.
5. Da bi trgovina lahko razvila svoj neizkoriščen potencial na področju kmetijstva, industrije in storitev, se je treba lotiti reševanja nekaterih strukturnih problemov, in sicer stroškov energije, dostopa do surovin (zlasti z odpravo izvoznih dajatev in omejitev), internacionalizacije MSP, tehničnih ovir in drugih nekarinskih ovir. To je ključno za spodbujanje ugodnih naložbenih pogojev in boljšega dostopa na trg. V središču naših trgovinskih pogajanj morajo ostati tudi spoštovanje pravic intelektualne lastnine (vključno z geografskimi označbami, patenti, znamkami in avtorskimi pravicami), odprti trgi javnih naročil ter podpiranje trajnostnega razvoja (vključno z nujnostjo reševanja izzivov, kot so podnebne spremembe in zavezanost delovnim standardom). In ne nazadnje, pri trgovinskih pogajanjih bi morali obravnavati tudi globalne vrednostne verige glede na njihovo zmožnost prispevanja k okrepitvi rasti, internacionalizaciji MSP, povečanju naložb ter ustvarjanju novih in boljših delovnih mest v Evropi.
6. Svet poudarja potrebo po boljšem posredovanju prednosti trgovine. Preglednost trgovinskih pogajanj bi bilo treba še naprej povečevati, da bi v duhu demokratične odgovornosti izboljšali dialog z evropskimi državljani.
7. Zato Svet ob upoštevanju mnenj, izraženih na današnji seji, in ob opozarjanju na navedene sklepe Evropskega sveta poziva Komisijo, naj razmisli o posodobitvi strateškega dokumenta o „Trgovini, rasti in svetovnih zadevah“ iz leta 2010 in v ustreznem časovnem okviru poroča Svetu.“

TRGOVINSKA POGAJANJA Z JAPONSKO IN VIETNAMOM

Svet se je seznanil z napredkom v pogajanjih o prosti trgovini z Japonsko in Vietnamom ter o možnostih, da bi bila končana v letu 2015.

DRUGE ODOBRENE TOČKE**TRGOVINSKA POLITIKA****Pregled politike za nadzor izvoza**

Svet je sprejel naslednje sklepe:

- „1. Evropska unija je ena glavnih izvoznih blaga z dvojno rabo in pomemben akter pri nadzoru izvoza za preprečevanje širjenja orožja. Države članice in EU so si v zadnjem desetletju zelo prizadevale, da bi okrepile režim za nadzor izvoza blaga z dvojno rabo, predvsem kot odgovor na strategijo EU proti širjenju orožja za množično uničevanje iz decembra 2003 in resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1540 (2004). V Uredbi (ES) št. 428/2009¹ so določeni trdni pravni in institucionalni temelji za učinkovit nadzor, nedavno pa je bila spremenjena, da se Komisiji dodelijo pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov o posodabljanju kontrolnega seznama blaga z dvojno rabo. Svet priznava napredek, ki so ga pri postopku pregleda dosegle države članice in Komisija, in se seznanja s poročilom o javnem posvetovanju na podlagi zelene knjige² iz januarja 2013³, poročilom Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju Uredbe z dne 16. oktobra 2013⁴ in sporočilom Komisije iz aprila 2014⁵, v katerem so predlagane konkretne politične možnosti za izboljšanje nadzora EU nad izvozom, ki bi povečale njegovo učinkovitost in skladnost. Svet odobrava nadaljnji razvoj nadzora EU nad izvozom.

2. Cilj nadzora izvoza in zlasti uredbe o blagu z dvojno rabo je preprečiti širjenje orožja za množično uničevanje in prekomerno kopičenje konvencionalnega orožja. Svet meni, da se države članice soočajo z bistvenim vprašanjem, kako ohraniti ali okrepiti raven nadzora, hkrati pa najti ravnotežje med varnostjo in zakonito trgovino. Poleg tega se strinja, da so enaki konkurenčni pogoji na svetovni ravni pomembni za evropsko industrijo, ki se ukvarja z izvozom blaga z dvojno rabo. Preučil bo pobudo Komisije za zmanjšanje upravnih bremen in izkrivljanja konkurence, zmanjšanje stroškov transakcij, povezanih z različnimi vrstami nadzora, ter za spodbujanje zakonite trgovine. Države članice in Komisijo tudi poziva, naj ponovno ocenijo nadzor prenosov znotraj EU, da bi se zmanjšale preostale ovire na enotnem trgu ter hkrati ohranila ustrezen nadzor in sledljivost najbolj občutljivega blaga z dvojno rabo.

¹ UL L 134, 29. maj 2009, str. 1.

² COM(2011) 393, 30. junij 2011.

³ SWD(2013) 7 z dne 17. januarja 2013.

⁴ COM(2013) 710, 16. oktober 2013.

⁵ COM(2014) 244, 24. april 2014.

3. Svet priznava, da mora imeti sistem EU za nadzor izvoza velike zmogljivosti za odziv na morebitne grožnje, ki bi nastale zaradi tveganj širjenja orožja. Nadzor bi moral temeljiti na strogi oceni tveganja, pri čemer bi se moral usmeriti na področja z višjimi predvidenimi stopnjami tveganja. Svet spodbuja sodelovanje z industrijo, da bi se okrepila zmogljivost EU in njenih držav članic za učinkovito spopadanje z izzivi, ki jih predstavljajo nastajajoče tehnologije. Svet se seznaja s sedanjim prispevkom EU in njenih držav članic k mednarodnim režimom za nadzor izvoza ter pozdravlja prizadevanja, da bi se ti prispevki še okrepili in bolje usklajevali. Poudarja, da je pomembno, da v režimih v celoti sodelujejo vse države članice in po potrebi EU.
4. Svet opozarja na skupno izjavo Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije z dne 16. aprila 2014¹, v kateri so priznani problemi v zvezi z izvozom nekaterih informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT). Takšne tehnologije se lahko uporabljajo v zvezi s kršitvami človekovih pravic ter za spodbujanje mednarodne varnosti, zlasti v primeru tehnologij, ki se uporabljajo za množični nadzor, spremljanje, sledenje in cenzuriranje. Države članice bodo ocenile, ali je za preprečevanje notranje represije ali terorizma potreben dodaten nadzor izvoza. Zato Svet pozdravlja nadaljnje razprave in okrepljeno izmenjavo mnenj zadevnih tehničnih strokovnjakov.
5. Svet priznava, da je treba obravnavati izziv, ki ga predstavlja nematerialni prenos tehnologije.
6. Svet se strinja, da bi tesnejše sodelovanje z akademskimi krogi in raziskovalnimi centri izboljšalo nadzor nad „raziskavami o dvojni rabi“, hkrati pa bi se izognili nepotrebnim oviram za prosti pretok znanja in globalno konkurenčnost znanosti in tehnologije EU. Svet spodbuja prizadevanja držav članic pri zmanjševanju tveganja neprevidne uporabe raziskav o dvojni rabi in tveganja, povezanega z možno zlorabo znanstvenih raziskav, ki bi lahko vplivali na mednarodno varnost.
7. Poudarja, da sta za sodoben, prilagodljiv sistem nadzora izvoza potrebna ustrezna preglednost in konkretno partnerstvo z zasebnim sektorjem. Upravne postopke za nadzor izvoza bi lahko na primer olajšala vzpostavitev elektronskega sistema izdaje dovoljenj v državah članicah. Svet podpira prizadevanja Komisije in držav članic za okrepitev dejavnosti ozaveščanja in krepitve zmogljivosti v nacionalnih upravah in industriji, usposabljanje carinikov EU in sodelovanje s tretjimi državami. Te dejavnosti so bistvenega pomena za krepitev globalne ravni nadzora in bi jih bilo treba na ravni EU ustrezno spodbujati in podpirati. Svet priznava pomen omogočanja lažjega zakonitega izvoza.

¹ UL L 173, 12. junij 2014, str. 73.

8. Svet odobrava pregled obstoječih splošnih izvoznih dovoljenj in morebitno uvedbo novih evropskih splošnih izvoznih dovoljenj (EU GEA), kar lahko olajša trgovino z nizkim tveganjem v korist vseh evropskih podjetij, hkrati pa ohranja visoko raven obstoječega nadzora. Svet hkrati priznava, da bi morale države članice oceniti, ali je bila pri izdaji dovoljenj (zahteve za vlogo in pogoji za izdajo dovoljenja) in izdaji zavrnitev (merila za izdajo) dosežena prava stopnja usklajenosti.
9. Ugotavlja, da je nadzor nad blagom z dvojno rabo, ki ni na seznamu, bistven del nadzora. Države članice bi morale preučiti, ali bi bilo mogoče nadalje razviti uporabo nadzora „ujemi vse (catch all)“, vendar je treba hkrati opozoriti, da je instrument namenjen posebnim primerom. Svet poziva države članice in Komisijo, naj preučijo možnosti za povečano izmenjavo informacij.“

RAZVOJNO SODELOVANJE

Odnosi med EU in Fidžijem

Svet je odobril pismo, s katerim bo predsednik Republike Fidži obveščen o koncu ukrepov iz člena 96 Sporazuma o partnerstvu AKP-ES in nadaljevanju razvojnega sodelovanja po dokončanju programa 11. evropskega razvojnega sklada.

SKUPNA VARNOSTNA IN OBRAMBNA POLITIKA

Operacija Atalanta – operacija proti piratstvu ob obali Somalije

Svet je podaljšal mandat protipiratske operacije EU ob obali Somalije (EUNAVFOR Atalanta) do 12. decembra 2016.

Povečan bo tudi obseg nalog, ki bodo sedaj vključevale logistično podporo, strokovno znanje ali usposabljanje na morju ter izvajanje programov EU ob podrobnem usklajevanju z dejavnostmi, ki se v regiji izvajajo v okviru skupne varnostne in obrambne politike EU.

Za več informacij glej [sporočilo za javnost](#).

PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE

Migracije in razvoj

Svet je sprejel stališče za 4. evro-afriško ministrsko konferenco o migracijah in razvoju in za ministrsko konferenco o procesu iz Kartuma, ki bosta 27. oz. 28. novembra 2014 v Rimu.
